

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0841

Venerdì 30.10.2015

## **Lettera del Santo Padre al Presidente del Consiglio Episcopale Latinoamericano**

### **Lettera del Santo Padre**

### **Traduzione in lingua italiana**

Pubblichiamo di seguito la Lettera che il Santo Padre Francesco ha inviato al Presidente del Consiglio Episcopale Latinoamericano, Em.mo Card. Rubén Salazar Gómez, Arcivescovo di Bogotá, in occasione del 60.mo anno dell'istituzione del CELAM:

### **Lettera del Santo Padre**

Vaticano, 12 de octubre de 2015

Querido Hermano:

Con ocasión de los 60 años del *Consejo Episcopal Latinoamericano* (celam), deseo unirme en oración de acción de gracias por todo el bien que el Señor ha ido sembrando y dando fruto por medio de su servicio a la Iglesia de Dios en América Latina.

Espero que el celam, teniendo como prioridad la conversión pastoral y misionera, sea cada vez más partícipe, sostén e ímpetu irradiante de ese movimiento evangelizador hacia todos los ambientes y confines. Es importante que nuestras comunidades sean «casa y escuela de comunión», que atraigan por una sorprendente fraternidad fundada en el reconocimiento del Padre común, y ayuden a mantener siempre viva en la Iglesia en América Latina la pasión por nuestros pueblos, la asunción de sus sufrimientos y la capacidad de discernimiento cristiano de las vicisitudes de su historia presente, para abrir caminos de mayor equidad, paz y justicia.

La próxima apertura del Jubileo extraordinario de la Misericordia será un acontecimiento de gracia en el que el celam ha de prestar un servicio fundamental de animación, intercambio y celebración.

Querido hermano, al transmitirle mis más cordiales saludos de viva estima, imparto a todos los miembros y colaboradores del celam, y a todo el episcopado latinoamericano y del Caribe, mi Bendición Apostólica, poniendo en la tilma de Nuestra Señora de Guadalupe, patrona de América, todos estos propósitos para que, por su intercesión, Nuestro Señor Jesucristo suscite siempre nuevos y más santos discípulos misioneros en nuestras iglesias, y más valientes constructores de paz y justicia en nuestras naciones.

Fraternalmente,

FRANCISCUS

[01872-ES.01] [Texto original: Español]

### Traduzione in lingua italiana

Vaticano, 12 ottobre 2015

Caro Fratello,

In occasione dei 60 anni del *Consiglio Episcopale Latinoamericano (Celam)*, desidero unirmi in preghiera di azione di grazie per tutto il bene che il Signore ha via via seminato e che ha recato frutto per mezzo del suo servizio alla Chiesa di Dio in America Latina.

Spero che il Celam, avendo come priorità la conversione pastorale e missionaria, sia sempre più partecipe, sostegno e impeto irradiante di questo movimento evangelizzatore verso tutti gli ambiti e i confini. È importante che le nostre comunità siano “casa e scuola di comunione”, che attraggano per una sorprendente fraternità fondata sul riconoscimento del Padre comune, e aiutino a mantenere sempre viva nella Chiesa in America Latina la passione per i nostri popoli, l’assunzione delle loro sofferenze e la capacità di discernimento cristiano delle vicissitudini della loro storia presente, per aprire cammini di maggiore equità, pace e giustizia.

La prossima apertura del Giubileo straordinario della Misericordia sarà un evento di grazia in cui il Celam dovrà prestare un servizio fondamentale di animazione, scambio e celebrazione.

Caro Fratello, nel trasmetterle i miei più cordiali saluti di viva stima, imparto a tutti i membri e ai collaboratori del Celam, e a tutto l’episcopato latinoamericano e dei Caraibi, la mia Benedizione Apostolica, ponendo nella *tilma* [mantello] di Nostra Signora di Guadalupe, patrona d’America, tutti questi propositi affinché, con la sua intercessione, Nostro Signore Gesù Cristo susciti sempre nuovi e più santi discepoli missionari nelle nostre Chiese, e più coraggiosi costruttori di pace e di giustizia nelle nostre nazioni.

Fraternalmente.

FRANCISCUS

[01872-IT.01] [Testo originale: Spagnolo]

---